

Узнайте о своих правах на получение услуг переводчика

Вы имеете право на получение бесплатных услуг переводчика, чтобы изъясняться по вопросам помощи для себя и своего ребенка, а также для членов Вашей семьи в случае необходимости. Переводчик свободно говорит на английском и русском языках и хорошо разбирается в медицинской терминологии, что обеспечит, что Вы, Ваш врач, а также другие медицинские работники получат правильную информацию. Обученный переводчик не передаст никакую информацию о Вас никому другому.

Вы можете обратиться за помощью квалифицированного устного переводчика, а также получить письменные материалы на Вашем языке в больницах, клиниках и медицинских офисах для того, чтобы:

- **общаться с врачами, медсестрами и другими сотрудниками;**
- **записываться на прием;**
- **обсуждать вопросы касательно счетов и страхования.**

Почему услуги переводчиков важны для медицинского обслуживания

Это закон

Законы штата и федеральные законы США требуют обеспечения равного доступа к медицинскому обслуживанию для тех людей, которые нуждаются в помощи для понимания, общения или чтения на английском языке, а также для людей с ограниченными возможностями.

Они помогают пациентам получить необходимую помощь в нужное время

Пациентам и их семьям необходимо обсуждать с медицинским персоналом вопросы, связанные со здоровьем, уходом, о том, что делать дома, а также о том, когда и как получить помощь позже.

Они помогают обеспечить безопасность пациентов

Исследования показывают, что когда пациенты не получают услуги переводчика, они могут чаще страдать от медицинских ошибок, включая ошибки в отношении лекарственных средств; таким пациентам требуется больше экстренной помощи, и они в целом имеют более серьезные проблемы со здоровьем.

Они помогают сократить расходы на медицинское обслуживание

При отсутствии услуг переводчика врачи не могут определить, в чем заключается проблема пациента, поэтому они могут требовать большее количество анализов и направлять пациентов в больницу, даже если это не обязательно требуется.

Если у вас возникают проблемы, связанные с получением услуг переводчика, Вы можете подать жалобу в Управление по гражданским правам, Управление региона X Министерства здравоохранения и социальных служб США (Office of Civil Rights, Region X Office, of the U.S. Department of Health and Human Services) **по телефону** (800) 368-1019, **факсу** (206) 615 -2297, **Tdd:** (800) 537-7697 или на сайте www.hhs.gov/ocr/office/index.html, либо связаться с Комиссией штата Вашингтон по правам человека (Washington State Human Rights Commission) **по телефону** 1-800-233-3247, **TTY:** 1-800 -300-7525 или на сайте <http://www.hum.wa.gov/>.



WASCLA

Washington State Coalition for Language Access

www.wascla.org